

**NATIONS  
UNIES**



Tribunal international chargé de  
poursuivre les personnes présumées  
responsables de violations graves  
du droit international humanitaire  
commises sur le territoire de  
l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Affaire n° : IT-03-67-R77.2

Date : 9 juin 2009

Original : FRANÇAIS  
Anglais

**LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE II**

Composée comme suit : **M. le Juge O-Gon Kwon, Président**  
**M. le Juge Kevin Parker**  
**M. le Juge Iain Bonomy**

Assistée de : **M. John Hocking, Greffier**

Ordonnance rendue le : **9 juin 2009**

**LE PROCUREUR**

*c/*

**VOJISLAV ŠEŠELJ**

***DOCUMENT PUBLIC***

**ORDONNANCE RELATIVE À L'ENREGISTREMENT DU DOCUMENT N° 419  
PRÉSENTÉ PAR L'ACCUSÉ**

**Le Procureur *amicus curiae* :**

M. Bruce MacFarlane

**L'Accusé :**

Vojislav Šešelj

**LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE** du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (le « Tribunal »),

**VU** le document présenté le 5 juin 2009, assorti d'une compilation d'articles de presse, par lequel Vojislav Šešelj communique des pièces en exécution de l'ordonnance rendue par la Chambre de première instance le 29 mai 2009 (*Submission in which Professor Vojislav Šešelj Sends Materials Pursuant to the Order by the Trial Chamber of 29 May 2009*, respectivement le « document n° 419 » et les « articles »),

**ATTENDU** que le document n° 419 et les articles contiennent des informations qui permettraient d'identifier un témoin protégé et, en conséquence, devraient être déposés à titre confidentiel,

**ATTENDU**, en outre, vu le stade avancé de la procédure, qu'il est dans l'intérêt de la justice de réduire le délai imparti au Procureur *Amicus Curiae* pour répondre au document n° 419,

**EN APPLICATION** des articles 54, 75 et 126 *bis* du Règlement de procédure et de preuve,

**ORDONNE** que

- i) le Greffe enregistre le document n° 419 et les articles à titre confidentiel,
- ii) le Procureur *amicus curiae* réponde au document n° 419 au plus tard le 16 juin 2009.

Fait en anglais et en français, la version en anglais faisant foi.

Le Président de la Chambre de  
première instance

*/signé/*

\_\_\_\_\_  
O-Gon Kwon

Le 9 juin 2009  
La Haye (Pays-Bas)

**[Sceau du Tribunal]**